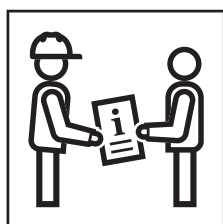


# CARE INSTRUCTIONS

PFLEGEANLEITUNG  
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN  
ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE



967.781.00.0(04)



# DE

## Pflegeanleitung

---

Sie haben sich für ein Produkt mit einer hochwertigen Oberfläche entschieden. Bitte beachten Sie die nachfolgenden Pflegehinweise.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Produktschäden, die durch falsche Pflege und Handhabung entstehen.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient ausschliesslich der Körperpflege mit Wasser und handelsüblichen Hygieneprodukten.

Das Produkt kann mit unterschiedlichem Zubehör installiert werden. Beachten Sie bei der Installation die entsprechenden Montageanleitungen des Herstellers.

### Allgemeine Hinweise

- Sorgen Sie für eine effiziente Belüftung und eine angemessene Raumtemperatur in Ihrem Badezimmer.
- Schützen Sie die Oberfläche vor Ausbleichung durch extreme Licht- und Sonneneinwirkung.

### Pflegehinweise für Dusch- und Badewannen

Beachten Sie Folgendes bei der Reinigung von Dusch- und Badewannen:

- Verwenden Sie keine chlor- oder säurehaltigen sowie ätzenden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine schleifenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände zur Reinigung.
- Verwenden Sie flüssige, milde Reinigungsmittel und Wasser.
- Verwenden Sie ein weiches, fussselfreies Tuch oder einen nicht kratzenden Schwamm.
- Spülen Sie nach jeder Benutzung die Dusch- oder Badewanne mit Wasser ab.
- Entfernen Sie lösungsmittelhaltige Substanzen umgehend.

### Oberflächen reinigen

---



Bei Spritzwasser, Nässe oder Rückständen von Hygieneprodukten, weist die Oberfläche eine erhöhte Rutschgefahr auf. Sie müssen sofort entfernt werden.

---

**1**

Reinigen Sie die Oberflächen. Beachten Sie dazu die entsprechenden Pflegehinweise.

---

**2**

Trocknen Sie die Oberflächen mit einem weichen, fussselfreien Tuch ab.

---

# EN

## Care instructions

---

You have selected a product with a high-grade surface. Please follow the care instructions below.

The manufacturer does not assume any liability for product damage that arises as a result of incorrect care and handling.

### Intended use

The product is exclusively intended for the purposes of personal hygiene and washing with water and standard hygiene products.

The product can be installed with various accessories. When installing the product, observe the relevant instructions from the manufacturer.

### General information

- Make sure that an efficient source of ventilation and an appropriate room temperature are present in your bathroom.
- Protect the surface from bleaching due to extreme light and sun exposure.

### Care instructions for shower trays and bathtubs

Pay attention to the following when cleaning shower trays and bathtubs:

- Never use cleaning agents that contain chlorine or that are acidic or corrosive.
- Never use cleaning agents that are abrasive or may scratch the surface.
- Never use sharp or pointed objects when cleaning.
- Use mild liquid cleaning agents and water.
- Use a soft, lint-free cloth or a non-scraping sponge.
- Rinse the shower tray or bathtub with water after every use.
- Remove any substances containing solvents immediately.

### Cleaning surfaces

---



Exposure to splash water, moisture or residue from hygiene products causes the surface to pose an increased slipping hazard. These substances must therefore be removed immediately.

---

**1**

Clean the surfaces. Please follow the corresponding care instructions.

---

**2**

Dry the surfaces with a soft, lint-free cloth.

# FR

## Instructions d'entretien

---

Vous avez choisi d'acheter un produit avec une surface de qualité supérieure. Veuillez respecter les indications d'entretien suivantes.

Le fabricant n'est en rien responsable des dommages causés aux produits en raison d'un mauvais entretien et d'un maniement incorrect.

### Utilisation conforme

Le produit sert exclusivement à l'hygiène corporelle à l'aide d'eau et de produits d'hygiène en usage dans le commerce.

Il peut être installé avec différents accessoires. Lors de l'installation, veuillez vous référer aux instructions de montage des fabricants respectifs.

### Indications d'ordre général

- Veillez à bien aérer votre salle de bain et à maintenir une température ambiante adéquate.
- Empêchez que la surface ne se décolore à cause d'une surexposition à la lumière artificielle ou naturelle.

### Indications d'entretien pour les baignoires et receveurs de douche

Veillez tenir compte des points suivants lors du nettoyage de votre baignoire ou receveur de douche :

- N'utilisez pas de produits de nettoyage décapants ou contenant du chlore ou des acides.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs.
- N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour le nettoyage.
- Utilisez des produits de nettoyage liquides, doux et de l'eau.
- Utilisez un chiffon doux non pelucheux ou une éponge non abrasive.
- Selon l'utilisation, rincez à l'eau la baignoire ou le receveur de douche.
- Retirez immédiatement les substances contenant des solvants.

### Nettoyage des surfaces

---



En cas d'éclaboussures, d'humidité ou de résidus de produits d'hygiène, la surface présente un risque de dérapage accru. Il convient donc de les éliminer rapidement.

---

**1**

Nettoyez les surfaces. Veuillez respecter les indications d'entretien correspondantes.

---

**2**

Séchez les surfaces à l'aide d'un chiffon doux, non pelucheux.

# IT

## Istruzioni di manutenzione

---

Avete scelto un prodotto dotato di una superficie di elevata qualità. Osservare le seguenti istruzioni per la manutenzione.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni al prodotto provocati da pulizia e manutenzione errate.

### Utilizzo conforme

Il prodotto è da utilizzarsi esclusivamente per l'igiene personale con acqua e prodotti igienici disponibili in commercio.

Il prodotto può essere installato con diversi accessori. Durante l'installazione attenersi alle rispettive istruzioni per il montaggio del costruttore.

### Indicazioni generali

- Assicurarsi che nel bagno ci siano un'efficiente aerazione e un'adeguata temperatura ambiente.
- Proteggere la superficie dallo sbiadimento per esposizione eccessiva alla luce e al sole.

### Istruzioni per la manutenzione di piatti doccia e vasche da bagno

Osservare quanto segue durante la pulizia di piatti doccia e vasche da bagno:

- Non utilizzare prodotti per la pulizia che contengano cloro o acido, oppure che siano corrosivi.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti affilati o appuntiti.
- Utilizzare prodotti per la pulizia liquidi e delicati e acqua.
- Utilizzare un panno morbido privo di pelucchi o una spugna non abrasiva.
- Dopo ogni utilizzo, sciacquare il piatto doccia o la vasca da bagno con acqua.
- Rimuovere immediatamente sostanze contenenti solventi.

### Pulizia delle superfici

---



In caso di schizzi d'acqua, umidità o residui di prodotti per l'igiene personale, il pericolo di scivolare sulla superficie è maggiore. Devono venir rimossi subito.

---

**1**

Pulire le superfici. A tale scopo rispettare le istruzioni per la manutenzione corrispondenti.

---

**2**

Asciugare le superfici con un panno morbido privo di pelucchi.

## Verzorgingshandleiding

---

U heeft gekozen voor een product met een hoogwaardig oppervlak. Neem de volgende verzorgingsaanwijzingen in acht.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor productschade, die door verkeerde verzorging en hantering ontstaan.

### Reglementair gebruik

Het product is uitsluitend bestemd voor de lichaamsverzorging met water en met in de handel gebruikelijke hygiëneproducten.

Het product kan met verschillende toebehoren worden geïnstalleerd. Houd tijdens de installatie rekening met de bijbehorende montageaanwijzingen van de fabrikant.

### Algemene informatie

- Zorg voor een efficiënte beluchting en adequate kamertemperatuur in uw badkamer.
- Bescherm het oppervlak tegen verbleken door extreme blootstelling aan licht en zon.

### Verzorgingsaanwijzingen voor douche- en badkuipen

Houd met het volgende rekening bij het reinigen van douche- en badkuipen:

- Gebruik geen chloorhoudende, zuurhoudende of bijtende reinigingsmiddelen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.
- Gebruik voor de reiniging geen scherpe of puntige voorwerpen.
- Gebruik alleen vloeibare, milde reinigingsmiddelen en water.
- Gebruik een zachte, pluïsvrije doek of een spons die geen krassen maakt.
- Spoel na elk gebruik de douche- of badkuip af met water.
- Verwijder onmiddellijk stoffen die oplosmiddel bevatten.

### Oppervlakken reinigen

---



Bij spatwater, natheid of restanten van hygiëneproducten, heeft het oppervlak een verhoogd risico op uitglijden. Ze moeten onmiddellijk worden verwijderd.

---

**1**

Reinig de oppervlakken. Neem hiervoor de desbetreffende verzorgingsaanwijzingen in acht.

---

**2**

Droog de oppervlakken vervolgens met een zachte, pluïsvrije doek af.

# ES

## Instrucciones de cuidado

---

Ha elegido un producto con una superficie de gran calidad. Tenga en cuenta las siguientes instrucciones para el cuidado.

El fabricante no se hace responsable de los daños sufridos en el producto por un cuidado y manipulación incorrectos del mismo.

### Uso previsto

El producto sirve exclusivamente para el aseo personal con agua y productos de higiene convencionales.

El producto puede instalarse con diferentes accesorios complementarios. Durante la instalación, tenga en cuenta las instrucciones de montaje correspondientes del fabricante.

### Información general

- Asegúrese de contar con una ventilación eficiente y una temperatura ambiente adecuada en su baño.
- Proteja las superficies de la decoloración causada por una exposición extrema a la luz y al sol.

### Instrucciones para el cuidado de duchas y bañeras

Respete las siguientes indicaciones durante la limpieza de las duchas y las bañeras:

- No utilice agentes limpiadores que contengan cloro o ácido ni sustancias cáusticas.
- No utilice agentes limpiadores corrosivos ni abrasivos.
- No utilice objetos afilados ni puntiagudos para la limpieza.
- Utilice agentes limpiadores líquidos suaves y agua.
- Utilice un paño suave que no suelte pelusas o una esponja que no raye.
- Enjuague la ducha o la bañera con agua después de cada utilización.
- Retire los restos de disolvente inmediatamente.

### Limpieza de las superficies

---



De haber salpicaduras de agua, humedad o residuos de productos de higiene en la superficie, aumenta el peligro de resbalamiento. Deben retirarse de inmediato.

---

**1**

Limpie las superficies. Respete las instrucciones para el cuidado correspondientes.

---

**2**

Seque las superficies con un paño suave que no suelte pelusas.

# PT

## Instruções de cuidado

---

Escolheu um produto com uma superfície de elevada qualidade. Tenha em atenção as seguintes indicações de limpeza.

O fabricante não se responsabiliza por danos em produtos resultantes de manutenção e manuseamento incorretos.

### Utilização adequada

O produto destina-se exclusivamente à higiene pessoal com água e produtos de higiene convencionais.

O produto pode ser instalado com diversos acessórios complementares. Durante a instalação, tenha em atenção as respetivas instruções de montagem do fabricante.

### Informação geral

- Assegurar uma ventilação eficiente e uma temperatura ambiente adequada na sua casa de banho.
- Proteger as superfícies contra a perda de cor devido aos efeitos extremos da luz e do sol.

### Instruções de cuidado para bases de duche e banheiras

Na limpeza de bases de duche e banheiras, tenha em atenção o seguinte:

- Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou que contenham cloro ou ácidos.
- Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.
- Não utilize objetos cortantes ou afiados na limpeza.
- Utilize produtos de limpeza líquidos e suaves e água.
- Utilize um pano suave que não largue fiapos ou uma esponja que não seja áspera.
- Após cada utilização, lave a base de duche ou a banheira com água.
- Limpe de imediato as substâncias solventes.

### Limpar as superfícies

---



A superfície representa um elevado perigo de queda se estiver molhada ou caso se verifiquem salpicos de água ou vestígios de produtos de higiene. A superfície deve ser limpa imediatamente.

---

**1**

Limpe as superfícies. Para isso, tenha em atenção as respetivas indicações de limpeza.

---

**2**

Seque as superfícies com um pano suave que não largue fiapos.



# DA

## Plejevejledning

---

Du har valgt et produkt med en førsteklasses overflade. Overhold følgende instrukser til pleje.

Producenten påtager sig intet ansvar for produktskader, der opstår som følge af forkert pleje og håndtering.

### Bestemmelsesmæssig anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til personlig hygiejne med vand og almindelige hygiejneprodukter.

Produktet kan installeres med forskelligt tilbehør. Ved installationen skal du overholde producentens monteringsvejledninger.

### Generelle informationer

- Sørg for effektiv udluftning og en egnet rumtemperatur i dit badeværelse.
- Beskyt overfladen mod at falme på grund af ekstrem påvirkning fra lys og sol.

### Instrukser til pleje af bruser- og badekar

Overhold følgende ved rengøring af bruser- og badekar:

- Anvend ikke klor-, syreholdige eller ætsende rengøringsmidler.
- Brug ikke slibende eller skurrende rengøringsmidler.
- Brug ikke skarpe eller spidse genstande til rengøringen.
- Anvend flydende, milde rengøringsmidler og vand.
- Brug en blød, fnugfri klud eller en ikke ridsende svamp.
- Efter hver brug af bruser- og badekarret skal det skylles med vand.
- Fjern omgående opløsningsmiddelholdige stoffer.

### Rengøring af overfladerne

---



I tilfælde af vandstænk, fugt eller rester af hygiejneprodukter er der øget risiko for at glide på overfladen. De skal fjernes omgående.

---

**1**

Rengør overfladerne. Overhold de pågældende instrukser til pleje.

---

**2**

Tør overfladerne af med en blød, fnugfri klud.

# NO

## Veiledning for stell

---

Du har valgt et produkt med en overflate av høy kvalitet. Ta hensyn til den følgende informasjonen om stell. Produsenten påtar seg ikke ansvar for produktskader som oppstår på grunn av feil stell og håndtering.

### Korrekt bruk

Produktet skal utelukkende brukes til personlig hygiene med vann og vanlige hygieneprodukter. Produktet kan installeres med diverse tilbehør. Følg monteringsanvisningene fra produsenten ved installasjon.

### Generell informasjon

- Sørg for effektiv ventilasjon og passende romtemperatur i baderommet.
- Beskytt overflaten mot falming på grunn av ekstrem lys- og solstråling.

### Informasjon om stell av dusj- og badekar

Ta hensyn til følgende ved rengjøring av dusj- og badekar:

- Ikke bruk klor- eller syreholdige eller etsende rengjøringsmidler.
- Ikke bruk slipende eller skurende rengjøringsmidler.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til rengjøring.
- Bruk flytende, milde rengjøringsmidler og vann.
- Bruk en myk, lofri klut eller en svamp som ikke riper.
- Spyl dusj- eller badekaret med vann etter hver bruk.
- Fjern løsemiddelholdige stoffer straks.

### Rengjøre overflater

---



Ved vannsprut, fuktighet eller rester av hygieneprodukter har overflaten økt sklifare. De må fjernes straks.

---

**1**

Rengjør overflatene. Ta hensyn til den relevante informasjonen om stell.

---

**2**

Tørk av overflatene med en myk, lofri klut.

# SV

## Skötselinstruktion

---

Du har valt en produkt med en yta av hög kvalitet. Observera nedanstående skötselanvisningar.  
Tillverkaren ansvarar inte för produktskador som uppstår på grund av felaktig skötsel och hantering.

### Användningsområden

Produkten används endast för kroppsvård med vatten och vanliga hygienprodukter.  
Produkten kan installeras med olika tillbehör. Beakta tillverkarens monteringsanvisningar vid installationen.

### Allmän information

- Se till att badrummet har effektiv ventilation och lämplig rumstemperatur.
- Skydda ytorna från blekning genom extrem ljus- och solinverkan.

### Skötselinstruktioner för dusch- och badkar

Tänk på följande när du rengör dusch- och badkar:

- Använd inte rengöringsmedel som fräter eller innehåller klor eller syror.
- Använd inte rengöringsmedel som slipar eller polerar.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål vid rengöring.
- Använd flytande, mildt rengöringsmedel och vatten.
- Använd en mjuk, luddfri trasa eller en svamp som inte repar.
- Spola av dusch- eller badkaret med vatten efter varje användning.
- Avlägsna genast ämnen som innehåller lösningsmedel.

### Rengöra ytor



Vattenstänk, fukt eller rester från hygienprodukter leder till en ökad halkrisk på ytan. Dessa måste genast avlägsnas.

---

**1**

Rengör ytorna. Observera de skötselinstruktioner som gäller.

---

**2**

Torka av ytorna med en mjuk, luddfri trasa.

## Hoito-ohje

---

Olet valinnut tuotteen, jossa on korkealaatuinen pinta. Ota huomioon seuraavat hoito-ohjeet.

Valmistaja ei vastaa sellaisista tuotevaurioista, jotka ovat aiheutuneet väärän hoidon ja käsittelyn takia.

### Määräysten mukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu ainoastaan vedellä ja tavallisilla hygieniatuotteilla suoritettavaan hygienian hoitoon.

Tuote voidaan asentaa erilaisilla tarvikkeilla. Noudata asennuksen yhteydessä valmistajan vastaavia asennusohjeita.

### Yleisohjeita

- Varmista kylpyhuoneen tehokas ilmanvaihto ja asianmukainen huonelämpötila.
- Suojaa pinta haalistumista aiheuttavalta voimakkaalta valolta ja auringolta.

### Hoito-ohjeita suihkualtaille ja kylpyammeille

Ota huomioon seuraavat suihkualtaiden ja kylpyammeiden puhdistuksessa:

- Älä käytä kloori- tai happopitoisia tai syövyttäviä puhdistusaineita.
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.
- Älä käytä puhdistukseen teräviä esineitä.
- Käytä nestemäisiä, mietoja puhdistusaineita ja vettä.
- Käytä pehmeää, nukkaamatonta liinaa tai naarmuttamatonta sientä.
- Huuhtelee suihkuallas tai kylpyamme aina käytön jälkeen vedellä.
- Poista liuotainepitoiset aineet välittömästi.

### Pintojen puhdistus

---



Roiskeveden, kosteuden tai hygieniatuotteiden jäämien myötä pinta aiheuttaa suuremman liukastumisvaaran. Ne on poistettava välittömästi.

---

**1**

Puhdista pinnat. Ota siinä huomioon vastaavat hoito-ohjeet.

---

**2**

Kuivaa pinnat sen jälkeen pehmeällä nukkaamattomalla liinalla.

# IS

## Leiðbeiningar um umhirðu

---

Yfirborð þessarar vöru er afar vandað. Vinsamlegast fylgið eftirfarandi leiðbeiningum um umhirðu.

Ábyrgð framleiðanda tekur ekki til skemmda á vörum sem rekja má til rangrar umhirðu og meðhöndlunar.

### Rétt notkun

Varan er eingöngu ætluð til líkamsumhirðu með vatni og venjulegum hreinlætisvörum.

Hægt er að setja vöruna upp með mismunandi aukabúnaði. Við uppsetningu skal fara eftir viðeigandi leiðbeiningum um uppsetningu frá framleiðanda.

### Almennar upplýsingar

- Sjáið til þess að á baðherberginu sé góð loftræsting og hæfilegur herbergishiti.
- Verjið yfirborðsfleti fyrir upplitun vegna mikilla áhrifa ljóss eða sólskins.

### Leiðbeiningar um umhirðu fyrir sturtubotna og baðkör

Gætið að eftirfarandi við þrif á sturtubotnum og baðkörum:

- Ekki má nota hreinsiefni sem er ætandi eða inniheldur klór eða síru.
- Ekki má nota slípandi eða gróf hreinsiefni.
- Ekki má nota oddhvassa hluti við þrif.
- Notið milt fljótandi hreinsiefni og vatn.
- Notið mjúkan klút sem skilur ekki eftir sig kusk eða svamp sem rispar ekki.
- Skolið af sturtubotninum eða baðkarinu með vatni eftir hverja notkun.
- Fjarlægjið efni sem innihalda leysiefni án tafar.

### Þrif á yfirborðsflötum

---



Vatn sem skvettist, bleyta eða leifar af hreinlætisvörum gera yfirborðið sleipt. Hreinsið upp án tafar.

---

**1**

Þrifið yfirborðsfleti. Fylgið viðeigandi leiðbeiningum um umhirðu.

---

**2**

Þurrkið af flötunum með mjúkum klúti sem skilur ekki eftir sig kusk.

## Instrukcja pielęgnacji

---

Wybrali Państwo produkt posiadający wysokiej jakości powłokę. Prosimy o przestrzeganie następujących wskazówek dotyczących pielęgnacji.

Producent nie odpowiada za uszkodzenia produktu spowodowane niewłaściwą pielęgnacją i obsługą.

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do higieny osobistej za pomocą wody i dostępnych w handlu środków do higieny.

Produkt można instalować w połączeniu z różnymi akcesoriami. Podczas instalacji należy przestrzegać odpowiednich instrukcji montażu producenta.

### Informacje ogólne

- Należy zadbać o skuteczną wentylację i odpowiednią temperaturę pokojową w łazience.
- Chronić powierzchnię przed odbarwieniem na skutek nadmiernego naświetlenia i nasłonecznienia.

### Wskazówki dotyczące pielęgnacji brodzików i wanien

Podczas czyszczenia brodzików i wanien należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Nie używać środków czyszczących zawierających chlor lub kwas ani środków żrących.
- Nie używać polerujących ani ściernych środków czyszczących.
- Do czyszczenia nie używać ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Stosować płynne, łagodne środki czyszczące i wodę.
- Używać miękkiej ściereczki niepozostawiającej włókien lub gąbki niepowodującej zadrapań.
- Po każdym użyciu należy spłukiwać wodą brodzik i wannę.
- Natychmiast usuwać substancje zawierające rozpuszczalniki.

### Czyszczenie powierzchni

---



Rozpryski, wilgoć lub pozostałości środków do higieny zwiększają niebezpieczeństwo poślizgnięcia się na powierzchni. Należy je natychmiast usunąć.

---

**1**

Oczyścić powierzchnie. W tym celu przestrzegać odpowiednich wskazówek dotyczących pielęgnacji.

---

**2**

Następnie osuszyć powierzchnie miękką ściereczką niepozostawiającą włókien.

# HU

## Kezelési útmutató

---

Ön minőségi felületű terméket választott. Kérjük, vegye figyelembe az alábbi ápolási utasításokat.

A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen ápolásból és kezelésből eredő termékkárokért.

### Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag vízzel és kereskedelmi forgalomban kapható higiéniai termékekkel történő testápolásra szolgál.

A termék különböző kiegészítőkkel együtt felszerelhető. Szereléskor vegye figyelembe a gyártó vonatkozó szerelési útmutatóit.

### Általános megjegyzések

- Biztosítson hatékony szellőzést és megfelelő helyiséghőmérsékletet fürdőszobájában.
- Védje a felületeket az extrém fény- és napsugárzás hatására fellépő kifakulástól.

### Zuhanytálcákra és fürdőkádakra vonatkozó ápolási utasítások

A zuhanytálcák és fürdőkádak tisztítása során ügyeljen az alábbiakra:

- Ne használjon klór- vagy savtartalmú ,vagy maró hatású tisztítószereket.
- Ne használjon csiszoló vagy súroló hatású tisztítószereket.
- Ne használjon a tisztításhoz éles vagy hegyes tárgyakat.
- Folyékony, lágy tisztítószert és vizet használjon.
- Puha, szőszmentes törőlkendő vagy nem karcoló szivacsot használjon.
- Minden használat után öblítse le vízzel a zuhanytálcát vagy a fürdőkádat.
- Haladéktalanul távolítsa el az oldószertartalmú anyagokat.

### Felületek tisztítása

---



A vízpermet, a nedvesség vagy a higiéniai termékek maradványai következtében a felületek fokozottan csúszásveszélyessé válnak. Ezeket azonnal el kell távolítani.

---

**1**

Tisztítsa meg a felületeket. Ennek során tartsa be az alábbi ápolási utasításokat.

---

**2**

Törölje szárazra a felületet puha, szőszmentes törőlkendővel.

# SK

## Návod na ošetrovanie

---

Rozhodli ste sa pre výrobok s kvalitnou povrchovou úpravou. Dodržiavajte prosím nasledujúce pokyny týkajúce sa ošetrovania.

Výrobca neprevezme ručenie za poškodenie výrobku, ktoré vzniklo nesprávnym ošetrovaním alebo manipuláciou.

### Použitie v súlade s určením

Výrobok slúži výlučne na telesnú hygienu s vodou a bežnými hygienickými výrobkami.

Výrobok sa môže inštalovať s rôznym príslušenstvom. Pri inštalácii dodržiavajte príslušné návody na montáž výrobcu.

### Všeobecné upozornenia

- Zabezpečte efektívne vetranie a primeranú vnútornú teplotu vo svojej kúpeľni.
- Povrchy chráňte pred vyblednutím spôsobeným extrémnym účinkom svetla a slnka.

### Pokyny na ošetrovanie sprchovacích vaničiek a kúpeľňových vaní

Pri čistení sprchovacích vaničiek a kúpeľňových vaní dodržiavajte nasledovné:

- Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom chlóru alebo kyselín ani leptavé čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety na čistenie.
- Používajte len tekuté a jemné čistiace prostriedky a vodu.
- Používajte mäkkú utierku, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien alebo mäkkú špongiu.
- Sprchovaciú vaničku a kúpeľňovú vaňu po každom použití prepláchnite vodou.
- Okamžite odstráňte látky s obsahom rozpúšťadiel.

### Čistenie povrchov

---



V prípade výskytu striekajúcej vody, vlhkosti alebo zvyškov hygienických výrobkov, povrch vykazuje zvýšené riziko pošmyknutia. Tieto musia byť okamžite odstránené.

---

**1**

Očistite povrchy. Dodržiavajte pritom príslušné pokyny týkajúce sa ošetrovania.

---

**2**

Nakoniec povrchy osušte mäkkou utierkou, ktorá nezanecháva zvyšky vlákien.



# CS

## Návod na údržbu

---

Rozhodli jste se pro výrobek s povrchem vysoké kvality. Dodržujte následující pokyny pro údržbu.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za škody na výrobku vzniklé nesprávnou údržbou a manipulací.

### Použití v souladu s určením

Produkt slouží výhradně k péči o tělo vodou a běžně prodávanými hygienickými produkty.

Produkt je možno instalovat spolu s nejrůznějším příslušenstvím. Při instalaci dodržujte prosím příslušné návody k montáži od výrobce.

### Všeobecná upozornění

- Zajistěte dostatečné větrání a přiměřenou pokojovou teplotu ve Vaší koupelně.
- Chraňte povrch před vyblednutím v důsledku extrémního působení světla a slunce.

### Pokyny pro údržbu sprch a van

Při čištění sprch a van je nutné dodržovat následující body:

- Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem chloru nebo kyselin či leptavé čisticí prostředky.
- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky.
- Nepoužívejte pro čištění žádné ostré nebo špičaté předměty.
- Používejte tekuté, jemné čisticí prostředky a vodu.
- Používejte měkký hadřík, který nepouští vlákna nebo houbu, která nemůže poškrábat povrch.
- Sprchu nebo vanu po každém použití vypláchněte vodou.
- Okamžitě odstraňte látky obsahující rozpouštědla.

### Čištění povrchů



Zvýšené nebezpečí uklouznutí vykazuje povrch v případě vystřikující vody, vlhkosti nebo zbytků hygienických produktů. Tyto příčiny nebezpečí je třeba odstranit.

---

**1**

Očistěte povrchy. K tomuto účelu dodržujte následující pokyny pro údržbu.

---

**2**

Poté povrchy osušte měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.

# SL

## Navodila za nego

---

Izbrali ste izdelek z zelo kakovostno površino. Prosimo, upoštevajte naslednje napotke za nego.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo na izdelkih, nastalo zaradi nepravilne nege in uporabe.

### Namenska uporaba

Izdelek je namenjen izključno negi telesa z vodo in običajnimi izdelki za osebno higieno.

Izdelek se lahko inštalira z različnim priborom. Pri inštalaciji upoštevajte ustrezna proizvajalčeva navodila za montažo.

### Splošna navodila

- Poskrbite za zadostno zračenje in primerno temperaturo v kopalnici.
- Površino zaščitite pred močno umetno in sončno svetlobo, da ne zbledi.

### Napotki za nego kadi za prhanje in kopalnih kadi

Pri čiščenju kadi za prhanje in kopalnih kadi upoštevajte naslednje:

- Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo klor, kisline in jedke snovi.
- Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo ostre ali grobe delce.
- Ne uporabljajte ostrih ali koničastih pripomočkov za čiščenje.
- Uporabljajte samo tekoča, blaga čistila in vodo.
- Uporabljajte mehko krpo, ki ne pušča vlaken, ali gobo, ki ne bo opraskala površine.
- Kad za prhanje ali kopalno kad po vsaki uporabi splaknite z vodo.
- Takoj odstranite snovi, ki vsebujejo topila.

### Čiščenje površin



Zaradi ostankov vode po prhanju, vlage ali ostankov izdelkov za osebno higieno je površina bolj spolzka in nevarna za zdrs. Ostanke prhanja nemudoma odstranite.

---

**1**

Očistite površine. Pri tem upoštevajte ustrezne napotke za nego.

---

**2**

Površine posušite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken.

## Upute za njegu

---

Odlučili ste se za proizvod s visokokvalitetnom površinom. Molimo Vas da se pridržavate sljedećih uputa za njegu.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu na proizvodu zbog pogrešne njege ili rukovanja.

### Propisna uporaba

Proizvod je namijenjen isključivo za njegu tijela vodom i uobičajenim higijenskim proizvodima.

Proizvod se može instalirati s različitim priborom. Prilikom instalacije pridržavajte se odgovarajućih uputa proizvođača za montažu.

### Opće upute

- U svojoj kupaonici osigurajte učinkovito prozračivanje i primjerenu temperaturu prostora.
- Zaštitite površinu od izbjeljivanja zbog ekstremno jakog djelovanja svjetlosti ili Sunca.

### Upute za njegu tuš kada i kada

Pri čišćenju tuš kada i kada pridržavajte se sljedećeg:

- Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje koja sadrže klor ili kiselinu ili nagrízaju.
- Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje koja grebu ili su abrazivna.
- Za čišćenje ne koristite nikakve oštre ili šiljate predmete.
- Upotrebljavajte tekuća blaga sredstva za čišćenje i vodu.
- Koristite meku krpú koja ne ostavlja vlakna ili spužvu koja ne grebe.
- Nakon svakog korištenja tuš kadu ili kadu isperite vodom.
- Tvari koje sadrže otapala odmah uklonite.

### Čišćenje površina

---



Kod prskanja vode, mokrih dijelova ili ostataka higijenskih proizvoda postoji povećana opasnost od klizanja na površini. Takva se opasna mjesta odmah moraju ukloniti.

---

**1**

Očistite površine. U tu svrhu se pridržavajte odgovarajućih uputa za njegu.

---

**2**

Površine osušite mekom krpom koja ne ostavlja vlakna.

## Uputstvo za negu

---

Izabrali ste proizvod sa visoko kvalitetnom površinom. Obratite pažnju na sledeće napomene o nezi.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja na proizvodu, koja nastaju usled pogrešne nege i rukovanja.

### Namenska upotreba

Proizvod služi isključivo za negu tela sa vodom i uobičajenim higijenskim sredstvima.

Proizvod može da se instalira sa različitim priborom. Prilikom instalacije uvažite odgovarajuća uputstva za montažu proizvođača.

### Opšte informacije

- Obezbedite efikasno provetranje i odgovarajuću temperaturu prostorije u vašem kupatilu.
- Zaštitite površinu od izbeljivanja usled ekstremnog uticaja svetlosti i sunca.

### Napomene za negu tuš kada i kada

Obratite pažnju na sledeće prilikom čišćenja tuš kabina i kada:

- Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže hlor ili kiselinu, niti korozivna sredstva za čišćenje.
- Ne upotrebljavajte abrazivna ili habajuća sredstva za čišćenje.
- Ne upotrebljavajte oštre ili šiljate predmete za čišćenje.
- Koristite tečna, blaga sredstva za čišćenje i vodu.
- Koristite mekanu krpu koja ne ostavlja dlačice ili sunder koji ne grebe.
- Pre svakog korišćenja, isprati vodom tuš kadu ili kadu.
- Odmah uklonite materije koje sadrže rastvarače.

### Čišćenje površina

---



U slučaju prskanja vode, vlage ili ostataka higijenskih proizvoda, na površini može da preći povećana opasnost od klizanja. Oni moraju odmah da se uklone.

---

**1**

Očistite površine. Obratite pažnju na odgovarajuće napomene o nezi.

---

**2**

Osušite površine mekom krpom koja ne ostavlja dlačice.

# ET

## Hooldusjuhend

---

Te valisite kvaliteetse pealispinnaga toote. Pidage kinni järgnevatest hooldusjuhistest.

Tootja ei võta vastutust toote kahjustuste eest, mis tekkisid vale hooldamise või käsitlemise tõttu.

### Nõuetekohane kasutamine

Toode on mõeldud üksnes kehahoolduseks vee ja tavaliste kaubanduses leitavate hügieenitoodete abil.

Seadme installeerimisel saab kasutada erinevaid lisatarvikuid. Järgige paigaldamisel tootja asjaomaseid paigaldusjuhiseid.

### Üldised märkused

- Hoolitsege oma vannitoas tõhusa ventilatsiooni ja mõõduka ruumitemperatuuri eest.
- Selleks et pinnad ei pleegiks, kaitske neid tugeva valguse ja päikesekiirguse eest.

### Dušialuste ja vannide hooldusjuhised

Dušialuste ja vannide puhastamisel pidage kinni järgnevatest nõuetest:

- Ärge kasutage kloori või hapet sisaldavaid ega söövitavaid puhastusvahendeid.
- Ärge kasutage lihviivaid või abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Ärge kasutage puhastamiseks teravaid või teravatipulisi esemeid.
- Kasutage ainult vedelat õrnatoimelist puhastusvahendit ja vett.
- Kasutage pehmet ebemevaba lappi või mittekriimustavat käsna.
- Pärast iga kasutust loputage dušialust või vanni veega.
- Eemaldage viivitamatult lahustisisaldusega ained.

### Pindade puhastamine

---



Veepritsmete, niiskuse või hügieenitoodete puhul tekib pinnal suurem libisemisoht. Need tuleb koheselt eemaldada.

---

**1**

Puhastage pinnad. Selleks pidage kinni vastavatest hooldusjuhistest.

---

**2**

Kuivatage pinnad pehme ebemevaba lapiga.

# LV

## Kopšanas pamācība

---

Jūs esat iegādājies izstrādājumu, kura virsma ir izgatavota no augstvērtīga materiāla. Lūdzu, ievērojiet turpmākos norādījumus par kopšanu.

Ražotājs neuzņemas atbildību par izstrādājuma bojājumiem, kurus izraisījusi nepareiza kopšana vai lietošana.

### Lietošana saskaņā ar noteikumiem

Šis izstrādājums izmantojams tikai ķermeņa kopšanai ar ūdeni un tirdzniecībā pieejamiem higiēnas produktiem.

Izstrādājumu var uzstādīt ar dažādiem piederumiem. To darot, ievērojiet attiecīgās ražotāja montāžas instrukcijas.

### Vispārīgi norādījumi

- Rūpējieties par efektīvu ventilāciju un piemērotu telpas temperatūru savā vannas istabā.
- Sargājiet virsmas no izbalēšanas ārkārtēji spēcīgas gaismas vai saules iedarbības rezultātā.

### Norādījumi par dušu un vannu kopšanu

Tirot dušas un vannas, ievērojiet turpmāko:

- Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur hloru un skābes, kā arī kodīgus tīrīšanas līdzekļus.
- Neizmantojiet slīpējošus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Tīrīšanai neizmantojiet asus vai spicis priekšmetus.
- Lietojiet šķidrums, maigus tīrīšanas līdzekļus un ūdeni.
- Izmantojiet mīkstu drānu bez plūksnām vai neskrāpējošu sūkli.
- Katru reizi pēc lietošanas noskalojiet dušu vai vannu ar ūdeni.
- Nekavējoties noņemiet šķīdinātājus saturošas vielas.

### Virsmu tīrīšana

---



Ūdens šļakatas, mitrums vai higiēnas produktu atlikumi uz virsmas rada paaugstinātu paslidēšanas risku. Tādēļ tā ir uzreiz jānotīra.

---

**1**

Notīriet virsmas. Ievērojiet attiecīgos norādījumus par kopšanu.

---

**2**

Nosusiniet virsmas ar mīkstu drānu bez plūksnām.

# LT

## Priežiūros nurodymai

---

Nusprendėte įsigyti produktą su aukštos kokybės paviršiumi. Vykdykite toliau pateiktus priežiūros nurodymus.

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės dėl produkto apgadinimo, jeigu produktas buvo netinkamai prižiūrimas ir naudojamas.

### Naudojimas pagal nurodymus

Produktas skirtas išimtinai kūno priežiūros vandens procedūroms naudojant įprastas higienos priemones.

Produktą galima montuoti su skirtingais priedais. Montuodami vadovaukitės atitinkamomis gamintojo montavimo instrukcijomis.

### Bendrosios nuorodos

- Vonios kambaryje užtikrinkite veiksmingą vėdinimą ir tinkamą patalpos temperatūrą.
- Saugokite paviršių, kad jis nenubluktų dėl stiprios šviesos ir saulės spindulių poveikio.

### Dušo padėklų ir vonių priežiūros nurodymai

Valydami dušo padėklus ir vonias laikykitės šių nurodymų:

- Nenaudokite chloruotų arba rūgštinių bei ėsdinančių valymo priemonių.
- Niekada nenaudokite braižančių arba abrazyvinių valymo priemonių.
- Valydami nenaudokite aštrių ar smailių daiktų.
- Naudokite tik skystas, neėsdinančias valymo priemones ir vandenį.
- Naudokite minkštą šluostę be pūkų arba nebraižančią kempinę.
- Kiekvieną kartą panaudoję dušo padėklą arba vonią nuskalaukite vandeniu.
- Nedelsdami pašalinkite medžiagas, kuriose yra tirpiklio.

### Paviršių valymas

---



Užtiškus vandens, sušlapus arba esant higienos priemonių likučių, paviršius kelia didesnę slydimo pavojų. Vandenį ir kitus lukučius reikia nedelsiant nušluostyti.

---

**1**

Nuvalykite paviršius. Vykdykite atitinkamus priežiūros nurodymus.

---

**2**

Po to paviršius nusauskite minkšta šluoste be pūkų.

## Ръководство за поддръжка

---

Избрали сте продукт с висококачествена повърхност. Моля, спазвайте дадените по-долу инструкции за поддръжка.

Производителят не поема отговорност за повреди на продукта, възникващи вследствие на неправилна грижа и боравене.

### Употреба по предназначение

Продуктът е предназначен изключително за хигиенна грижа за тялото с вода и обичайно предлагани в търговската мрежа хигиенни продукти.

Продуктът може да се монтира с различни аксесоари. При монтирането спазвайте съответните инструкции за монтаж, предоставени от производителя.

### Обща информация

- Осигурявайте ефективна вентилация и подходяща стайна температура във Вашата баня.
- Предпазвайте повърхностите от обезцветяване вследствие на силна светлина и силно слънчево греене.

### Инструкции за поддръжка на душ вани и вани за домашна употреба

При почистването на душ вани и вани за домашна употреба спазвайте следното:

- Не използвайте почистващи препарати, които са разяждащи, съдържат хлор или киселина.
- Не използвайте абразивни или изтъкващи почистващи препарати.
- Не използвайте остри предмети за почистване.
- Използвайте течни, меки почистващи препарати и вода.
- Използвайте мека кърпа за попиване без власинки или гъба с ненадраскваща повърхност.
- След всяко използване изплаквайте с вода душ ваната или ваната за домашна употреба.
- Незабавно отстранявайте съдържащи разтворители вещества.

### Почистване на повърхностите

---



При наличие на водни пръски, влага или остатъци от хигиенни продукти има висока опасност от подхлъзване върху повърхността. Те трябва да се отстраняват незабавно.

---

**1**

Почистете повърхностите. За целта спазвайте съответните инструкции за поддръжка.

---

**2**

Изсушете повърхностите с мека кърпа за попиване без власинки.



# RO

## Instrucțiuni de îngrijire

---

Ați ales un produs cu o suprafață de înaltă calitate. Vă rugăm să țineți cont de următoarele indicații de îngrijire.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru deteriorarea produsului, din cauza îngrijirii și utilizării necorespunzătoare.

### Scopul utilizării

Produsul servește exclusiv igienei corporale cu apă și produse de igienă disponibile pe piață.

Produsul poate fi instalat cu diverse accesorii. La instalare, respectați instrucțiunile de montaj corespunzătoare ale producătorului.

### Informații generale

- Asigurați o aerisire eficientă și o temperatură adecvată în baia dumneavoastră.
- Protejați suprafețele împotriva decolorării din cauza acțiunii extreme a luminii și a razelor soarelui.

### Indicații de îngrijire pentru cădițe de duș și căzi

La curățarea cădițelor de duș și a căzilor, respectați următoarele:

- Nu utilizați agenți de curățare pe bază de clor sau acizi, ori care sunt corozivi.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau decapanți.
- Nu utilizați obiecte tăioase sau ascuțite pentru curățare.
- Utilizați doar agenți de curățare lichizi, neutri, și apă.
- Utilizați o lavetă moale, nescămoșabilă sau un burete care nu zgârie.
- Spălați cu apă, după fiecare utilizare, cădița de duș sau cada.
- Îndepărtați imediat substanțele pe bază de solvenți.

### Curățarea suprafețelor

---



Dacă produsele de igienă vin în contact cu apă de pulverizare, umezeală sau resturi, există pericol de alunecare pe suprafață. Acestea trebuie îndepărtate imediat.

---

**1**

Curățați suprafețele. Respectați indicațiile de îngrijire corespunzătoare.

---

**2**

Uscați suprafața cu ajutorul unei lavete moi, nescămoșabile.

## Manuali i kujdesit

---

Ju keni vendosur për një produkt me sipërfaqe me cilësi të lartë. Ju lutemi të respektoni udhëzimet e mëposhtme të kujdesit.

Prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi për dëmtime të produktit, të cilat krijohen si pasojë e kujdesit dhe trajtimit jo të duhur.

### Përdorimi i parashikuar

Produkti shërben vetëm për higjienën personale me ujë dhe produkte higjienike të zakonshme.

Produkti mund të instalohet me aksesore të ndryshëm. Gjatë ndiqni manualin përkatës të montimit nga prodhuesi gjatë instalimit të produktit.

### Udhëzime të përgjithshme

- Kujdesuni për një ajrosje efikase dhe një temperaturë ambienti të përshtatshme në banjë.
- Mbroni sipërfaqet nga zbardhja prej dritës ose diellit të tepërt.

### Udhëzimet e kujdesit për dushet dhe vaskat

Ndiqni udhëzimet e mëposhtme gjatë pastrimit të dushëve dhe vaskave:

- Mos përdorni produkte pastrimi që përmbajnë klor, acid, agjentë gërryes.
- Mos përdorni produkte pastrimi me efekt abraziv ose gërryes.
- Mos përdorni objekte të mprehta ose me majë për pastrim.
- Përdorni produkt pastrimi të lëngshëm, të butë dhe ujë.
- Përdorni një pecetë të butë pa push ose një sfungjer jo gërryes.
- Shpëlani me ujë dushin ose vaskën pas çdo përdorimi.
- Largoni menjëherë substancat që përmbajnë tretës.

### Pastrimi i sipërfaqeve

---



Nëse mbi sipërfaqe ka spërkla uji, lagështi ose mbetje të produkteve të higjienës, sipërfaqja përbën një rrezik të lartë për rrëshqitje. Ato duhen larguar menjëherë.

---

**1**

Pastroni sipërfaqet. Respektoni udhëzimet përkatëse të kujdesit.

---

**2**

Thani sipërfaqet me një pecetë të butë dhe pa push.

## Упатства за водење грижа

---

Избравте производ изработен со висококвалитетна површина. Внимавајте на следните напомени за водење грижа.

Производителот не прифаќа одговорност за оштетувањето на производот што резултира од неправилна грижа и ракување.

### Прописна употреба

Производот е наменет исклучиво за лична хигиена со вода и комерцијални производи за хигиена.

Производот може да се инсталира со различни додатоци. Внимавајте на соодветните упатства за монтажа на производителот при инсталација.

### Општи напомени

- Погрижете се да има ефикасна вентилација и разумна температура на просторијата во вашата бања.
- Заштитете ја површината од избелување поради изложеност на екстремна светлина и сонце.

### Напомени за нега на кади за туширање и бањање

Внимавајте на следните работи кога ги чистите кадите за туширање и бањање:

- Не користете средства за чистење што содржат хлор, киселина или кородирачки супстанции.
- Не користете абразивни или нагривувачки средства за чистење.
- Не користете остри или шпигести предмети за чистење.
- Користете течни и умерени средства за чистење и вода.
- Користете мека крпа што не испушта влакненца или неабразивен сунѓер.
- Плакнете ја кадата за туширање и бањање со вода по секое користење.
- Веднаш отстранете ги супстанциите што содржат растворувачи.

### Чистење на површините

---



Ако остане вода од прскање, влага или остатоци од производи за хигиена, се зголемува ризикот да се лизнете на површината. Мора веднаш да ги отстраните.

---

**1**

Исчистете ги површините. Внимавајте на соодветните напомени за водење грижа за нив.

---

**2**

Исушете ги површините со мека крпа што не испушта влакненца.

## Οδηγίες φροντίδας

---

Επιλέξτε ένα προϊόν με επιφάνεια άριστης ποιότητας. Τηρήστε τις παρακάτω υποδείξεις φροντίδας.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν λόγω λανθασμένης φροντίδας και λανθασμένου χειρισμού.

### Ενδεδειγμένη χρήση

Το προϊόν χρησιμεύει αποκλειστικά στην περιποίησης του σώματος με νερό και προϊόντα υγιεινής του εμπορίου.

Το προϊόν μπορεί να εγκατασταθεί με διαφορετικά παρελκόμενα. Λάβετε υπόψη τις αντίστοιχες οδηγίες συναρμολόγησης του κατασκευαστή κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης.

### Γενικές πληροφορίες

- Φροντίστε να υπάρχει στο μπάνιο σας επαρκής αερισμός και κατάλληλη θερμοκρασία χώρου.
- Προστατεύετε τις επιφάνειες από ξεθώριασμα από υπερβολική έκθεση στο φως και την ηλιακή ακτινοβολία.

### Υποδείξεις φροντίδας για λεκάνες για καταιονητήρες και μπανιέρες

Τηρείται τα παρακάτω όταν καθαρίζετε λεκάνες για καταιονητήρες και μπανιέρες:

- Μην χρησιμοποιείτε χλωριούχα, όξινα ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή σκληρά μέσα καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μυτερά αντικείμενα για τον καθαρισμό.
- Χρησιμοποιείτε υγρά, ήπια μέσα καθαρισμού και νερό.
- Χρησιμοποιείτε ένα μαλακό ύφασμα χωρίς χνούδια ή ένα σφουγγάρι που δεν γρατζουνάει.
- Ξεπλένετε μετά από κάθε χρήση τη λεκάνη καταιονητήρα ή την μπανιέρα με νερό.
- Απομακρύνετε αμέσως ουσίες που περιέχουν διαλυτικά.

### Καθαρισμός επιφανειών

---



Σε περίπτωση πιτσιλίσματος νερού, υγρασίας ή υπολειμμάτων προϊόντων υγιεινής, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ολίσθησης στην επιφάνεια. Πρέπει να αφαιρεθούν αμέσως.

---

**1** Καθαρίστε τις επιφάνειες. Κατά τη διαδικασία αυτή, τηρήστε τις αντίστοιχες υποδείξεις φροντίδας.

---

**2** Στη συνέχεια στεγνώστε τις επιφάνειες με ένα μαλακό ύφασμα χωρίς χνούδια.

---

# TR

## Bakım kılavuzu

---

Üstün kaliteli yüzeye sahip bir üründe karar kıldınız. Lütfen aşağıda yer alan bakım bilgilerine dikkat ediniz. Üretici yanlış bakım ve kullanımdan kaynaklanan ürün hasarlarından sorumlu değildir.

### Amacına uygun kullanım

Bu ürün, su ve piyasada bulunan hijyen ürünleri ile yalnızca vücut bakımı için kullanılır.

Ürün, farklı aksesuarlarla kurulabilir. Kurulum sırasında üreticinin ilgili montaj kılavuzunu dikkate alınız.

### Genel bilgiler

- Banyonuzda verimli bir havalandırma ve yeterli oda sıcaklığı sağlayınız.
- Yüzeyin aşırı ışığa ve güneşe maruz kalma nedeniyle ağarmasını önleyiniz.

### Duş ve küvetler için bakım bilgileri

Duş ve küvetlerin temizliği sırasında aşağıdakilere dikkat ediniz:

- Klor veya asit içeren ya da tahriş edici temizlik maddesi kullanmayınız.
- Ovmaya yarayan veya aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayınız.
- Temizlik için keskin veya sivri nesnelere kullanmayınız.
- Akışkan, yumuşak temizlik maddesi ve su kullanınız.
- Yumuşak, tüy bırakmayan bir bez veya çizmeyen bir sünger kullanınız.
- Her kullanımdan sonra duş veya küveti su ile durulayınız.
- Çözücü içeren maddeleri derhal çıkarınız.

### Yüzeylerin temizlenmesi

---



Sıçramış su, ıslaklık veya hijyen ürünü kalıntıları olması durumunda yüzeydeki kayma tehlikesi artar. Bunu hemen gidermelisiniz.

---

**1**

Yüzeyleri temizleyiniz. İlgili bakım bilgilerine dikkat ediniz.

---

**2**

Ardından yüzeyleri yumuşak, tüy bırakmayan bir bez ile kurulayınız.

# RU

## Инструкция по уходу

---

Спасибо за выбор изделия с высококачественной поверхностью. Пожалуйста, следуйте приведенным ниже указаниям по уходу.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного обращения и ухода.

### Использование по назначению

Изделие предназначено исключительно для соблюдения личной гигиены с использованием воды и бытовых гигиенических средств.

Изделие может устанавливаться с различными принадлежностями. Во время установки учитывайте соответствующие указания по монтажу от соответствующего изготовителя.

### Общая информация

- Обеспечьте эффективную вентиляцию и поддержание надлежащей комнатной температуры в ванной комнате.
- Предохраняйте поверхность от выгорания в результате слишком интенсивного воздействия источников света и солнца.

### Указания по уходу за душевыми поддонами и ваннами

При очистке душевых поддонов и ванн соблюдайте следующие требования:

- Не используйте чистящие средства, содержащие хлор и кислоту, а также едкие чистящие средства.
- Не используйте шлифующие или абразивные чистящие средства.
- Не используйте режущие или острые предметы для очистки.
- Используйте жидкие нейтральные чистящие средства и воду.
- Используйте мягкую безворсовую ткань или неабразивную губку.
- Ополаскивайте душевой поддон или ванну после каждого использования.
- Незамедлительно удаляйте средства, содержащие растворители, при их попадании на поверхность.

### Очистка поверхностей

---



Брызги, влага и остатки гигиенических средств делают поверхность изделия очень скользкой. Их необходимо незамедлительно удалять.

---

**1**

Очистите поверхности. Следуйте соответствующим указаниям по уходу.

---

**2**

Протрите насухо поверхности мягкой безворсовой тканью.

# УК

## Інструкція з догляду

---

Ви вибрали продукт з високоякісною поверхнею. Зверніть увагу на наступні інструкції з догляду.

Виробник не несе жодної відповідальності за пошкодження виробу внаслідок неправильного догляду та поводження.

### Використання за призначенням

Виріб призначений виключно для особистої гігієни з використанням води та наявних у продажу гігієнічних засобів.

Виріб можна встановити з різними аксесуарами. Під час монтажу дотримуйтеся відповідних інструкцій із монтажу виробника.

### Загальні вказівки

- Забезпечте ефективну вентиляцію та належну кімнатну температуру у ванній кімнаті.
- Захистіть поверхню від вицвітання через надмірний вплив світла та сонячних променів.

### Інструкції з догляду за душовими системами й ваннами

Під час очищення душових систем і ванн дотримуватись таких правил:

- Не використовуйте засоби для чищення, що містять хлор або кислоту, а також їдкі засоби для чищення.
- Не використовуйте абразивні засоби для чищення.
- Не використовуйте гострі предмети для очищення.
- Використовуйте тільки рідкі м'які засоби для чищення та воду.
- Використовуйте м'яку тканину без ворсу або губку, що не утворює подряпин.
- Після кожного використання змивайте душову систему або ванну водою.
- Негайно видаляйте засоби, що містять розчинники.

### Очищення поверхонь

---



Якщо на поверхні є бризки води, волога або залишки гігієнічних засобів, поверхня є небезпечно слизькою. Їх слід негайно видаляти.

---

**1**

Очистіть поверхні. Дотримуйтеся відповідних вказівок із догляду.

---

**2**

Висушіть поверхні м'якою тканиною без ворсу.

## 保养指导手册

---

您决定选择了表面品级高的产品。请注意遵守以下保养说明。

制造商对保养和操作错误所导致的产品损坏恕不承担任何责任。

### 规定的用途

该产品仅用于使用水和常用卫生产品的身体护理。

该产品可使用不同的配件进行安装。在安装过程中，请遵守制造商的相应装配说明书。

### 一般性提示

- 确保为您的浴室提供有效的通风和适宜的温度。
- 避免因强光照射和强烈日照造成表面褪色。

### 淋浴盆和浴缸的保养说明

清洁淋浴盆和浴缸时，请遵守以下注意事项：

- 请勿使用含氯的、酸性的或腐蚀性的清洁剂。
- 请勿使用磨蚀性或摩擦性的清洁剂。
- 请勿使用锋利或尖锐的物品进行清洁。
- 仅使用中性液体清洁剂和水。
- 使用无绒软布或非刮擦式海绵。
- 每次使用后用水冲洗淋浴盆和浴缸。
- 立即清除含溶剂的物质。

### 清洁表面

---



如果有溅水、湿气或卫生产品残留物，则表面会增加滑倒的风险。必须立即将其清除。

---

**1**

请清洁表面。为此遵守相应的保养说明。

---

**2**

用无绒软布擦干表面。



## تعليمات العناية

لقد قررت اقتناء أحد المنتجات مع سطح عالي الجودة. يرجى مراعاة إرشادات العناية التالية. لا تتحمل الجهة المصنعة أية مسؤولية عن أضرار المنتج الناجمة عن العناية الخاطئة أو الاستخدام غير السليم.

### الاستخدام المطابق للتعليمات

يستخدم هذا المنتج فقط للعناية بالجسم مع الماء ومنتجات النظافة المتداولة. يمكن تركيب هذا المنتج مع ملحقات مختلفة. احرص أثناء التركيب على الالتزام بتعليمات التركيب المعنية بالشركة المصنعة.

### إرشادات عامة

- احرص على توفير التهوية الكافية ودرجة حرارة الغرفة المناسبة في حمامك.
- احرص على حماية السطح من تغير لونه بفعل التعرض للضوء الشديد وأشعة الشمس القوية.

### إرشادات العناية بأحواض الاستحمام والدش

- احرص على مراعاة الإرشادات التالية أثناء تنظيف الاستحمام والدش:
- لا تستخدم مواد التنظيف التي تحتوي على الكلور أو الأحماض و مواد تنظيف كاوية.
  - لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو حاكة.
  - لا تستخدم أشياء حادة أو مدببة للتنظيف.
  - لا تستخدم إلا مواد التنظيف السائلة والخفيفة مع الماء.
  - استخدم فوطة ناعمة خالية من الوبر. أو إسفنجة غير حكاكة.
  - اشطف حوض الاستحمام أو الدش بالماء بعد كل استخدام.
  - قم على الفور بإزالة المواد التي تحتوي على المذيبات.

### تنظيف الأسطح

في حالة المياه المتدفقة، أو الرطوبة أو مخلفات منتجات النظافة الصحية، يكون السطح أكثر عرضة لخطر الانزلاق. وبالتالي يجب إزالتها على الفور.



1 نظف الأسطح. علاوة على ذلك احرص على مراعاة إرشادات العناية ذات الصلة.

2 جفف الأسطح بفوطة ناعمة خالية من الوبر.





---

Geberit International AG  
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona  
documentation@geberit.com  
www.geberit.com

